

《基础口译教程》

书籍信息

版次：1

页数：

字数：

印刷时间：2013年12月01日

开本：12k

纸张：胶版纸

包装：平装

是否套装：否

国际标准书号ISBN：9787500138761

内容简介

《翻译硕士专业学位教材：基础口译教程》所介绍的口译技能是口译提高的必备技能，也是国内同行专家认可的口译技能。对应用型的口译人才来说，正确和恰当的理论指导会起到锦上添花的作用。本教材提供了这样的口译技巧。考虑到口译这门课的难度，《翻译硕士专业学位教材：基础口译教程》从口译技能和口译主题两个方面采用从简到难的顺序编写，这种递进式的编排便于学生适应口译的难度，也符合教学安排和学生的学习心理。

目录

PART 1 口译概述

口译的定义
口译的特点
口译与笔译
口译的标准
口译人员必备的素质
西方有代表性的口译理论 / 模式

PART 2 口译中的听辨理解 (1) 脱离原语语言外壳

口译的理解过程
技能训练
口译主题：礼仪祝词
拓展练习
听与记PART 1 口译概述 口译的定义口译的特点口译与笔译口译的标准
口译人员必备的素质西方有代表性的口译理论 / 模式

PART 2 口译中的听辨理解 (1) 脱离原语语言外壳 口译的理解过程技能训练

口译主题：礼仪祝词拓展练习听与记

PART 3 口译中的听辨理解 (2) 意群切分 以大的“组块”作为理解单位技能训练

口译主题：大会发言 (1) 拓展练习听与记

PART 4 口译中的听辨理解 (3) 关键信息识别 提取主题信息技能训练

口译主题：大会发言 (2) 拓展练习听与记

PART 5 口译中的听辨理解 (4) 听幅扩展 扩大记忆容量技能训练口译主题：旅游

拓展练习听与记

PART 6 口译中的听辨理解 (5) 释意 对长难句的处理技能训练口译主题：文化

拓展练习听与记

PART 7 口译中的听辨理解 (6) 概述 PART 8 口译中的听辨理解 (6) 逻辑性重构

PART 9 口译笔记 PART 10 数字口译 PART 11 词语转换技巧

在线试读部分章节

这些成绩的取得，归功于在座各位代表的积极推动，归功于中外合作院校的共同努力，归功于各国政府和人民的大力支持。在此，谨向大家并通过你们向所有为孔子学院发展做出贡献的各国朋友，表示衷心的感谢！

女士们，先生们，朋友们，

孔子学院走过了5年不平凡的历程，取得了令人瞩目的显着成就，已站在一个新的起点上。面向未来，实现孔子学院可持续发展，需要我们把握机遇，认真思考，积极谋划。

首先，世界多样文明的交流对话与人类社会和谐共生的理想，为孔子学院发展赋予了新使命。当今世界正处在大发展、大变革、大调整时期，世界多极化、经济全球化深入发展，和平、发展、合作的时代潮流更加强劲。同时，国际金融危机影响深远，气候变化、粮食安全、能源资源安全、公共卫生安全、重大自然灾害等全球性挑战日益突出。

作为“地球村”的一员，每个国家对这些问题既不能置之度外，也难以独自解决。应对共同挑战，呼唤各国同舟共济、密切合作，构建和谐世界，需要不同文明交流对话、理解包容。

语言文化的相互学习与交流，是促进各国人民沟通理解，构建持久和平、共同繁荣的和谐世界的重要途径。孔子学院以国际汉语教育为己任，致力于满足世界各国人民学习汉语的需求，致力于促进中外语言文化交流，优势独特，使命光荣。

其次，开放发展的中国不断深化与各国的互利合作，为孔子学院发展提供了新机遇。当前，中国正经历着一场历史上规模最大、范围最广的工业化、城镇化进程，现代化建设不断迈出新步伐。

.....

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

[更多资源请访问www.tushupdf.com](http://www.tushupdf.com)